

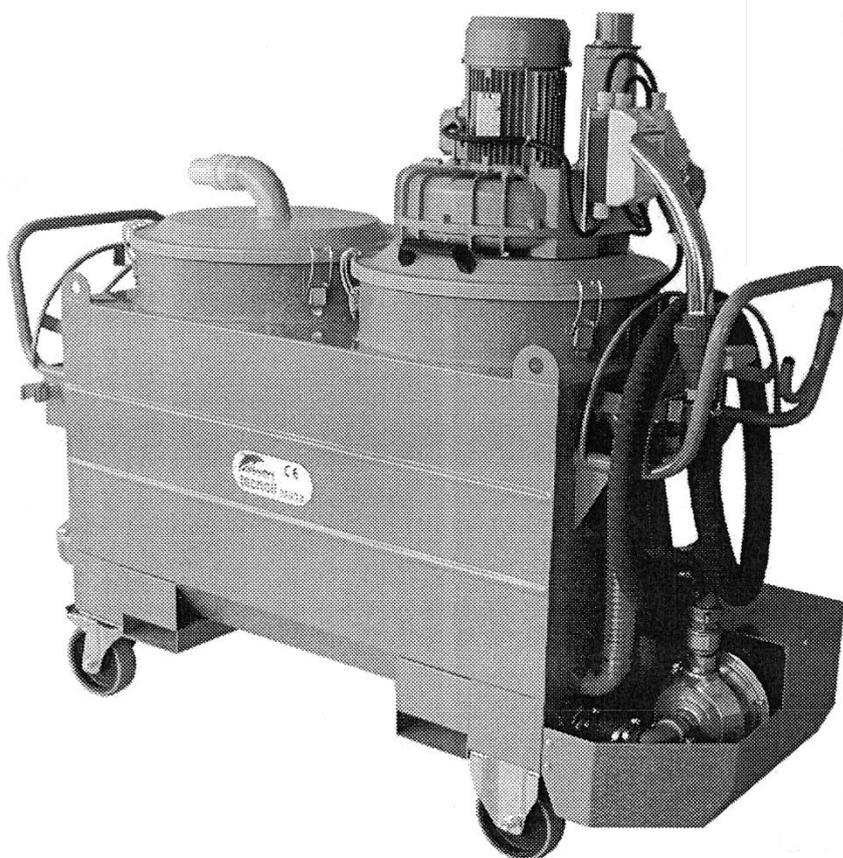


Delfin srl
Strada della Merla, 49/a
10036 Settimo Torinese (TO) Italy
Tel. 0039.011.8005500
Fax 0039.011.8005506
www.delfinvacuums.it
delfin@delfinvacuums.it

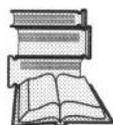
Aspirateurs industriels TECNOIL

250 M

250 T3



Manuel d'utilisation et
de maintenance



Lire attentivement ce manuel et ses annexes avant d'utiliser l'aspirateur

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires pour l'utilisation et la maintenance de votre aspirateur. Le bon fonctionnement et la durée de vie de votre aspirateur dépendent d'une bonne maintenance et d'une utilisation attentive.

Avant de quitter l'usine de production, ce modèle spécifique a été soumis à un essai sévère pour garantir la plus grande fiabilité ; il faudra néanmoins vérifier que l'aspirateur n'a subi, durant le transport, aucune détérioration structurelle pouvant compromettre son fonctionnement et la sécurité.

Le présent manuel fait partie intégrante de l'aspirateur et il doit l'accompagner jusqu'à sa démolition.

En cas de perte ou d'endommagement, en demander un nouvel exemplaire à **DELFIN**.

Les informations techniques contenues dans ce manuel sont propriété de **DELFIN** et elles doivent être considérées comme réservées.

La reproduction même partielle du graphisme, du texte et des illustrations est interdite conformément à la loi.

Il est possible de noter des différences entre les pièces représentées dans les illustrations contenues dans ce manuel et celles de votre aspirateur, quelques composants pourraient avoir été enlevés pour garantir une plus grande clarté des illustrations.

Pour faciliter la consultation, ce manuel est divisé en chapitres, identifiables grâce à des symboles graphiques spécifiques.

Les sujets traités dans ce manuel sont ceux expressément requis par la « Directive Machines CEE 98/37 » et les données techniques indiquées sont celles fournies par le fabricant au moment de la rédaction.

Conserver le présent manuel dans un lieu accessible à tout le personnel préposé à la conduite et à la maintenance de l'aspirateur.

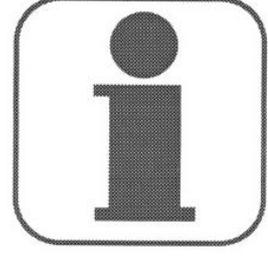
En cas de doutes, ne pas chercher à interpréter ; téléphoner immédiatement au Service Assistance Technique.

Pour tout litige, le Tribunal de TURIN (Italie) est compétent.



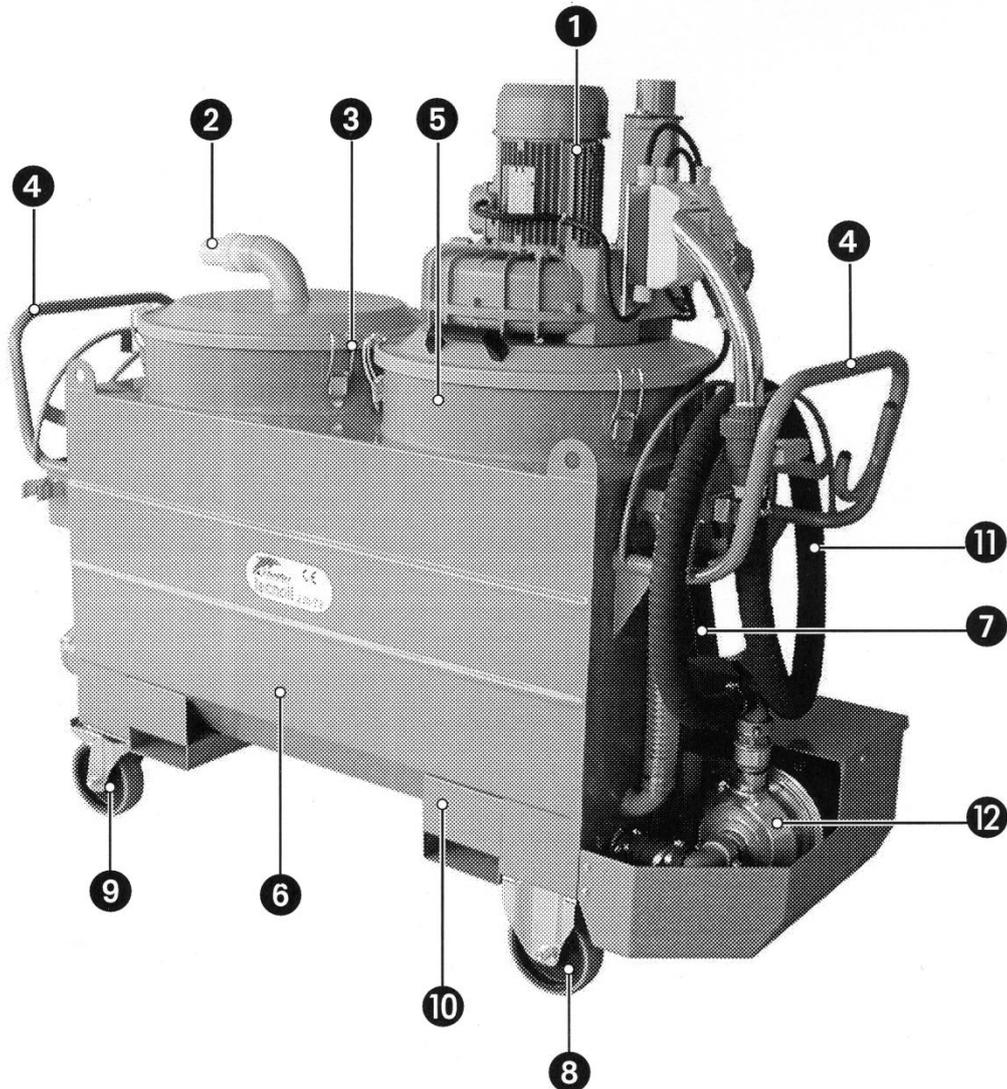
Le manuel et ses annexes doivent accompagner l'aspirateur en cas de revente!

Chapitre information	1
1.1 Identification des éléments principaux	2
1.2 Filtres livrés	3
1.3 Données d'identification du fabricant	4
1.4 Plaque signalétique	4
1.5 Usages prévus	5
1.6 Conditions ambiantes admises	5
1.7 Niveau de bruit	5
1.8 Emmagasinage	5
1.9 Mise à la casse	5
1.10 Données techniques	6
1.11 Garantie	7
1.12 Caractéristiques générales	8
Chapitre sécurité	9
2.1 Informations sur la sécurité	10
2.2 Prescriptions de sécurité	11
2.3 Plaques et symboles de sécurité	14
2.4 Risques résiduels	15
2.5 Directives appliquées	15
Chapitre installation	17
3.1 Déplacement	18
3.2 Installation	19
Chapitre fonctionnement	21
4.1 Description des commandes	22
4.2 Cycle de travail	23
4.3 Vidage de la cuve	24
Chapitre maintenance	27
5.1 Notes d'information	28
5.2 Consignes générales de sécurité	28
5.3 Opérations de maintenance	29
5.4 Remplacement du filtre/enlèvement des déchets solides	30
5.5 Nettoyage	33
5.6 Guide de dépannage	35
Chapitre pièces de rechange	37



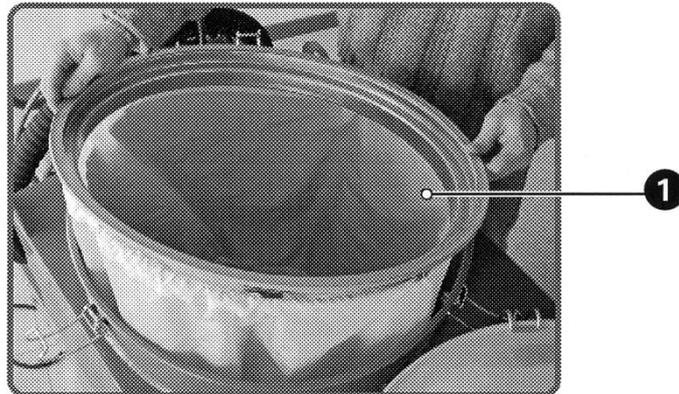
CHAPITRE INFORMATION

1.1 Identification des éléments principaux

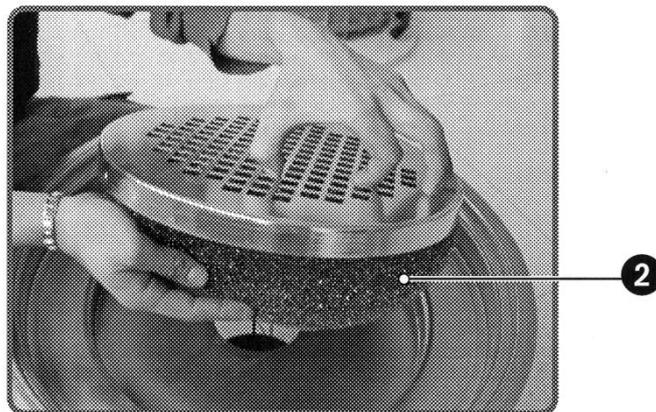


- 1) Groupe moteur avec commandes
- 2) Tubulure pour le raccord du tuyau d'aspiration
- 3) Fermeture à crochet
- 4) Poignée de poussée
- 5) Chambre filtrante
- 6) Cuve des liquides aspirés
- 7) Commandes actionnement pompe pour vidage liquides
- 8) Roues fixes
- 9) Roues pivotantes
- 10) Châssis
- 11) Tube d'évacuation des liquides
- 12) Pompe à autoamorçage pour évacuation liquides

1.2 Filtres livrés

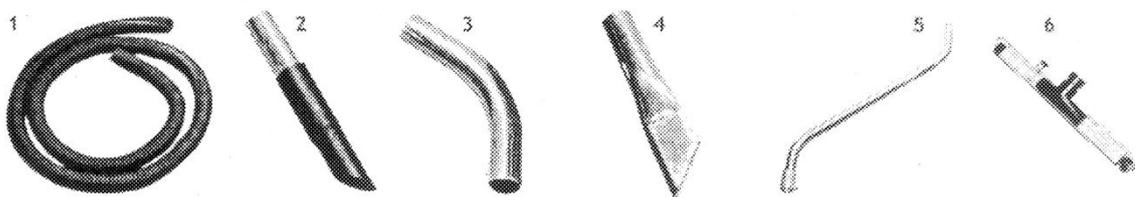


1) Filtre en nylon (Code AR 3011)



2) Filtre en fibre (Code AR 2012)

1.2.1 Accessoires sur demande



Accessoires sur demande	Ø	Code
1) Tuyau en caoutchouc étanche à l'huile 4 m avec manchon	50	AA 1280
2) Tronçon conique en caoutchouc avec raccord	50	AA 1035
3) Raccord coudé	50	AA 1039
4) Lance aluminium	50	AA 1043
5) Coude chromé	50	AA 2659
6) Ventouse mobile 430 mm	50	AA 1403

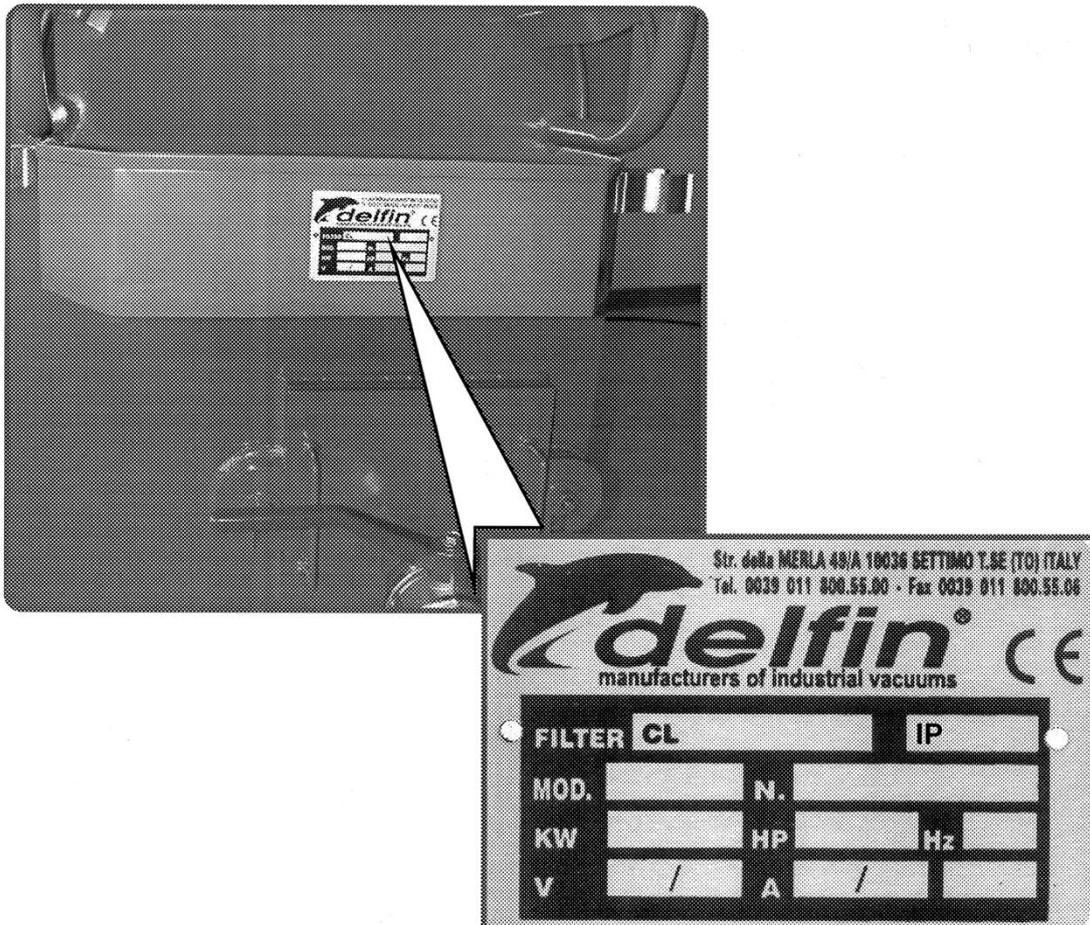
1.3 Données d'identification du fabricant

Delfin srl
Strada della Merla, 49/a
10036 Settimo Torinese (TO) - Italy
Tel. 0039.011.8005500
Fax 0039.011.8005506
www.delfinvacuums.it
delfin@delfinvacuums.it

1.4 Plaque signalétique

Conformément à la Directive Machines, les plaques signalétiques avec label CE sont présentes sur les aspirateurs.

Lors de communication avec le fabricant ou le revendeur, veuillez toujours citer les données figurant sur la plaque signalétique de l'aspirateur.



1.5 Usages prévus

Ces modèles spécifiques d'aspirateurs ont été conçus, fabriqués et protégés exclusivement pour un usage d'aspiration de poussières et de déchets solides, moyennant l'utilisation de filtres appropriés.



Attention!

Utiliser toujours des filtres dédiés au type de liquides à aspirer.

Un usage différent est considéré comme **IMPROPRE**.
L'aspirateur est destiné à un usage industriel professionnel.

1.6 Conditions ambiantes admises

Pour garantir le bon fonctionnement, l'aspirateur doit être positionné à l'abri des agents atmosphériques (pluie, grêle, neige, brouillard, poussières en suspension, etc.) avec une température ambiante de service comprise entre 5° C et 45° C, et une humidité relative non supérieure à 70 %.

L'environnement de travail doit être propre, suffisamment éclairé et sans atmosphère explosive ou déflagrante.

1.7 Niveau de bruit

Les mesures du niveau sonore ont été effectuées conformément aux Normes UNI 7712.
Les relevés sonométriques effectués sur ce modèle spécifique d'aspirateur indiquent une pression acoustique de :

250 M 78 db (A)

250 T3 76 db (A)

Attention !



Aux termes des articles du D.-L. italien 277/91, les travailleurs exposés à des niveaux de pression acoustique supérieure à 85 dBA doivent être protégés par des dispositifs de protection individuelle.



Il est par conséquent nécessaire, si les travaux prévoient l'emploi dans de telles conditions, de fournir aux travailleurs les protections acoustiques individuelles homologuées et de les informer des risques dérivant de l'exposition au bruit.

1.8 Emmagasinage

Retirer le filtre et le nettoyer, vider la cuve, emmagasiner l'aspirateur dans un lieu à l'abri des agents atmosphériques, avec une température comprise entre 0° C et 40° C, et le couvrir avec une bâche en nylon afin d'éviter l'accumulation de poussière.

1.9 Mise à la casse

En cas de mise à la casse, tous les composants de l'aspirateur devront être éliminés dans des décharges adéquates, conformément à la législation en vigueur.

Avant de procéder à la démolition, séparer les parties en plastique ou en caoutchouc, du matériel électrique.

Les parties constituées uniquement de matière plastique, aluminium, acier, pourront être recyclées, si elles sont collectées par des centres agréés.



1.10 Données techniques

		250 M	250 T3
Tension	V	230/50	230/400/50
Puissance	kW - Hp	3,6	3 – 4
Dépression	mm H₂O	2.300	3.000
Débit d'air	M³/h	600	300
Surface du filtre	cm²	8.000	8.000
Capacité liquides	litres	250	250
Débit pompe	litres/min	300	300
Capacité copeaux	litres	40	40
Diamètre aspiration Ø	mm	50	50
Bruit	dB(A)	78	76
Protection	IP	-----	55
Isolation	CL	II	F
Dimensions	cm	55x 110	55x 110
Hauteur	cm	115	140
Poids	Kg	100	120

1.11 Garantie

Delfin garantit ce modèle d'aspirateur pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur la pièce fiscale au moment de la livraison de l'aspirateur par le revendeur.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : l'aspirateur a été réparé par des réparateurs non agréés ; des équipements, accessoires non fournis ou non recommandés ou approuvés par Delfin ont été utilisés ; le numéro de série a été supprimé ou modifié au cours de la période de garantie.

Delfin s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement les composants présentant au cours de la période de garantie un défaut de fabrication. La réparation est exécutée exclusivement à notre siège ou dans le Centre d'Assistance Technique indiqué par nous-mêmes ; l'appareil doit parvenir franc de port (frais de transport à la charge de l'utilisateur, sauf accord contraire).

La garantie ne comprend pas le nettoyage des organes en état de marche.

Les défauts n'étant pas clairement attribués à la matière ou à la fabrication seront examinés exclusivement à notre siège ou dans le Centre d'Assistance Technique indiqué par nous-mêmes. Si la réclamation devait s'avérer injustifiée, tous les frais de réparation et/ou remplacement de pièces seront à la charge de l'acquéreur.

La pièce fiscale attestant l'achat doit être exhibée au personnel technique qui exécute la réparation ou doit accompagner l'aspirateur envoyé pour la réparation.

Sont exclus de la garantie : les détériorations accidentelles résultant du transport, de la négligence ou du traitement inapproprié, d'un usage impropre non conforme aux avertissements figurant sur le livret de mode d'emploi, et de phénomènes ne dépendant pas du fonctionnement ou de l'emploi normal de l'aspirateur.

En tout état de cause, Delfin décline toute responsabilité quant à d'éventuels préjudices à personnes ou biens, causés par une mauvaise utilisation ou un usage imparfait de l'aspirateur.

Pour tout litige, le Tribunal de TURIN est compétent.

Le fabricant est déchargé de toute responsabilité dans les cas suivants :

- Non-envoi du Certificat de garantie ;
- Inobservation des instructions ;
- Utilisation de pièces de rechange non originales ;
- Absence de maintenance de l'appareil.

1.12 Caractéristiques générales

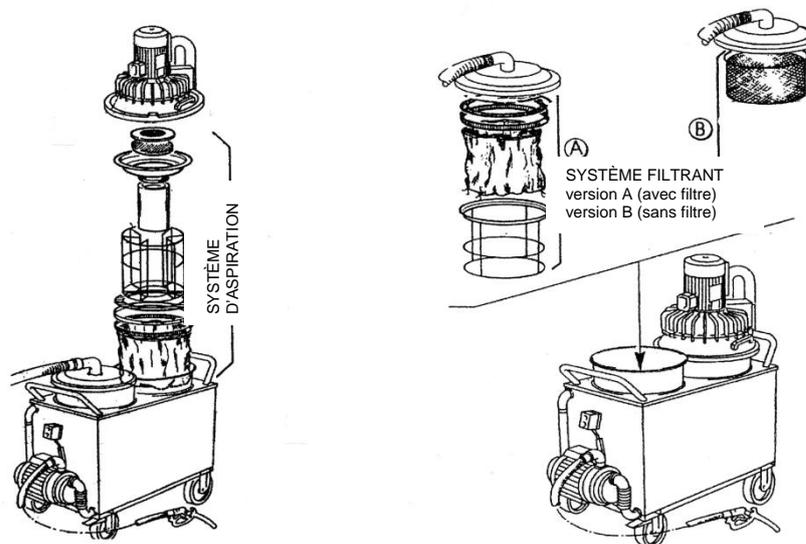
Mise en marche et arrêt

Le moteur et la pompe peuvent fonctionner simultanément, permettant d'aspirer, de filtrer et de pomper en même temps. Des interrupteurs indépendants du moteur et de la pompe commandent la marche/l'arrêt du moteur et de la pompe.

Protection

Le moteur est protégé par un système flotteur : le niveau d'huile dans la cuve, en montant, lève progressivement le flotteur, jusqu'à ce que ce dernier arrête l'aspiration avant que l'huile n'atteigne le moteur. Le moteur continue alors de fonctionner, mais l'aspiration s'interrompt.

Une autre protection est garantie par un filtre en nylon positionné autour du flotteur, et par un autre filtre en fibre positionné au-dessus de celui-ci.



Filtration

ATTENTION : ne jamais utiliser le panier à claire-voie avec le filtre en polypropylène (PPL). Utiliser toujours alternativement le panier à claire-voie seul OU le filtre en polypropylène (l'espace réduit entre le fond du panier et le fond du filtre en polypropylène risque de se remplir trop rapidement).

1) Quand faut-il utiliser le panier à claire-voie ?

Le panier à claire-voie a des trous d'un diamètre de 1,5 mm. Il doit toujours être utilisé pour la première filtration, qu'elle se produise en une ou en deux phases. Il retient les solides plus grands, comme les copeaux métalliques.

2) Quand faut-il utiliser le filtre en polypropylène ?

Le filtre en polypropylène doit être utilisé quand une filtration plus soignée est requise. Il a une efficacité de 300 microns, afin de retenir les éclats et les poussières métalliques plus petites. Il doit toujours être utilisé pour une deuxième filtration, après la filtration à travers le panier à claire-voie. Procéder comme suit :

- Aspiration depuis la machine-outil et première filtration à travers le panier à claire-voie.
- Pomper l'huile sur la machine-outil ou dans un récipient (ex. un bidon).
- Aspirer depuis le bidon : deuxième filtration à travers le filtre en polypropylène.
- Pomper de nouveau l'huile dans la machine-outil.



CHAPITRE SECURITE

2.1 Informations sur la sécurité

Le responsable de la sécurité a l'obligation d'informer les travailleurs des risques liés à l'utilisation de l'aspirateur.

Il est en outre obligatoire de former les travailleurs afin qu'ils soient en mesure de garantir leur sécurité et celle d'autrui.

L'inobservation des normes ou précautions de base relatives à la sécurité pourrait causer des accidents pendant le fonctionnement, la maintenance et la réparation de l'aspirateur. Un accident peut souvent être évité en reconnaissant préalablement les situations potentiellement dangereuses. L'opérateur doit être attentif aux dangers potentiels, il doit avoir suivi une formation et posséder les compétences et les outils nécessaires pour exécuter correctement ces tâches.

Delfin décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de préjudices résultant de l'usage de l'aspirateur par un personnel n'étant pas correctement qualifié ou en ayant fait un usage impropre, ainsi que pour l'inobservation, même partielle, des normes de sécurité et des procédures d'intervention contenues dans le présent manuel.

Les précautions de sécurité et les avertissements sont indiqués dans ce manuel et sur le produit.

Si l'on ne prête pas attention à ces messages de danger, l'opérateur s'expose à des accidents pouvant avoir de graves conséquences pour lui-même et pour autrui.

Les messages de sécurité sont mis en évidence par les symboles suivants :



Attention ! _____

Si ces messages ne sont pas observés, l'opérateur s'expose à des dangers.



Avertissement ! _____

Si ces messages ne sont pas observés, l'aspirateur pourrait subir des dommages.

Delfin ne peut prévoir toutes les circonstances pouvant représenter un danger potentiel. Les avertissements présents dans ce manuel et sur le produit ne sont donc pas exhaustifs. Si des outils, procédures, méthodes ou techniques de travail n'étant pas explicitement conseillés par Delfin sont utilisés, s'assurer qu'il n'y a pas de danger pour l'opérateur et pour autrui.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange DELFIN.

Delfin décline toute responsabilité quant à l'emploi de pièces de rechange non originales.



2.2 Prescriptions de sécurité



Attention !

Les indications ci-après ne peuvent totalement préserver de tous les dangers auxquels on s'expose en travaillant sur l'aspirateur ; elles devront être complétées par le bon sens et l'expérience de l'opérateur, seules mesures indispensables pour la prévention des accidents.

Des prescriptions supplémentaires de sécurité, spécifiques pour les différentes opérations, sont énumérées dans chaque chapitre.

Toute intervention de maintenance doit être exécutée avec la fiche d'alimentation débranchée de la prise de courant.

Il appartient à l'employeur d'informer et de former l'utilisateur selon les prescriptions des lois en vigueur.

Avant de travailler avec cet aspirateur, se préparer et se familiariser en lisant attentivement le présent manuel. L'utilisation de l'aspirateur est interdite aux personnes n'étant pas formées et autorisées.

Il est interdit d'aspirer des substances toxiques, à moins que l'aspirateur ne soit doté de filtres spéciaux adaptés à la poussière en question, que vous devez demander explicitement.

Ne pas aspirer de matériaux ou de substances inflammables ou à risque d'explosion (carburants, solvants, etc.). Pour aspirer ces matériaux, l'aspirateur doit être réalisé avec le Moteur et l'Installation Electrique Antidéflagrants, que vous devez explicitement demander.

Il est interdit d'aspirer des substances corrosives à moins que l'appareil ne soit doté de cuves adaptées à cette fin (Acier inox AISI 304).

Nous déconseillons d'utiliser l'appareil sans le filtre livré.

Si les filtres sont montés correctement, l'aspirateur ne projette aucun objet autour de lui.

Si l'aspirateur est utilisé pour aspirer des substances toxiques et nocives, le vidage de la cuve et le nettoyage des filtres devront être effectués en utilisant les dispositifs de protection individuelle appropriés, déterminés par l'utilisateur sur la base des substances collectées.

Ne rien poser sur les carters horizontaux de protection.

L'utilisateur ne doit pas enlever le capotage de l'aspirateur abritant les pièces mobiles.

Pendant l'utilisation, faire attention aux tiers et notamment aux enfants.

Manœuvrer l'aspirateur avec prudence sur pentes et rampes.
Ne pas faire demi-tour sur des pentes.

S'assurer que l'aspirateur stationné est stable en actionnant le frein de la roue.

Pendant les opérations de nettoyage, de maintenance et de remplacement des pièces, l'interrupteur de mise en marche doit être éteint et l'aspirateur doit être débranché du secteur en retirant le câble de la prise.

Seul un personnel spécialisé peut effectuer les réparations.

Au cours de l'utilisation, faire attention aux câbles électriques de raccordement au secteur, veiller à ne pas les écraser et les déchirés.

Contrôler périodiquement le câble de raccordement au secteur, vérifier qu'il n'est pas abîmé.

Si le câble est abîmé, ne pas utiliser l'aspirateur.

En cas de remplacement des câbles, fiches, joints, assurer la protection contre les éclaboussures d'eau et la résistance mécanique.

Ne pas tirer l'aspirateur par le câble électrique et le tuyau d'aspiration.

Le remplacement des balais des moteurs ou des fusibles fondus doit être effectué par DELFIN ou par les centres agréés. Utiliser des pièces de rechange DELFIN.

L'élimination des substances aspirées est à la charge de l'utilisateur et doit se faire conformément à la législation en vigueur.

Après 10 ans d'utilisation, il est conseillé de demander une révision complète de l'aspirateur au fabricant DELFIN srl.

L'aspirateur est livré avec : Manuel d'utilisation, Dessin éclaté des pièces de rechange, Fiche d'essai, Coupon de garantie, Certificat d'homologation.

Tous les produits DELFIN sont couverts par l'assurance « Responsabilité civile à l'égard des produits tiers » pour un montant de 516 500,00 euros de la société RAS S.p.A.

Si le Client installe sur l'aspirateur un équipement n'étant pas fourni par Delfin, vérifier que les conditions de sécurité requises par la Directive Machines 98/37 CEE sont maintenues ; toutefois, Delfin décline toute responsabilité quant à d'éventuels inconvénients dérivant de l'usage de cet équipement.

L'aspirateur ne doit pas fonctionner dans une atmosphère corrosive ou explosive.

Nettoyer l'aspirateur en éliminant tout matériau étranger tel que déchets, huile, outils et autres objets pouvant endommager le fonctionnement et causer des préjudices aux personnes.

Ne pas utiliser de solvants inflammables ou toxiques, tels qu'essence, benzène, éther et alcool, pour le nettoyage de l'aspirateur.

Éviter le contact prolongé avec les solvants et l'inhalation de leurs vapeurs. Éviter l'utilisation à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre.

Ne pas aspirer de mégots de cigarettes allumées. Le filtre pourrait s'endommager.

Ne pas aspirer d'essences ou, en général, de liquides inflammables.

S'assurer que tous les abris et protections sont à leur place et que tous les dispositifs de sécurité sont présents et en parfait état de marche.

Ne pas porter de vêtements déboutonnés ou pendants, tels que cravates, écharpes, de vêtements déchirés pouvant se prendre ou être capturés par l'aspirateur.

Ne pas ouvrir la cuve de collecte des déchets avec l'aspirateur en marche.

Conserver ce manuel à portée de main, afin de pouvoir le consulter pour vérifier, en cas de doute, le cycle de fonctionnement.

Si vous deviez perdre le manuel ou s'il devait s'abîmer, demander à Delfin un exemplaire de remplacement.

Les détériorations structurelles, les modifications, les altérations ou les réparations impropres peuvent modifier les capacités de protection de l'aspirateur, annulant par conséquent cette certification.

Les interventions de modification devront être exécutées exclusivement par les techniciens Delfin.

Durant les interventions de maintenance, mettre sur l'aspirateur un panneau indiquant « MACHINE EN MAINTENANCE, NE PAS METTRE EN MARCHÉ ».

Ne pas monter sur l'aspirateur.

Ne pas toucher les fils électriques, les interrupteurs, les boutons-poussoirs, etc. avec les mains mouillées.

Avant d'effectuer le branchement électrique, s'assurer que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent à celles figurant sur la plaque signalétique de l'aspirateur.

Effectuer le branchement électrique sur un réseau doté de mise à la terre efficace.

Si vous utilisez une rallonge, veillez à son parfait état, à la présence du label CE et à ce que la section du câble soit adaptée à l'absorption électrique de l'aspirateur.

Lors des opérations de rétablissement des conditions originales de travail, le personnel préposé doit vérifier, à la fin de la procédure d'intervention, que les conditions opérationnelles de sécurité de l'aspirateur, notamment les dispositifs de sécurité et les protections concernées par l'opération, sont de nouveau garanties.

L'usage de l'aspirateur est réservé à un personnel adulte.

Bloquer toujours l'aspirateur, pendant les opérations d'aspiration, au moyen du frein situé sur la roue pivotante.

2.3 Plaques et symboles de sécurité

Des plaques portant des symboles et/ou des messages de sécurité sont appliquées sur l'aspirateur.



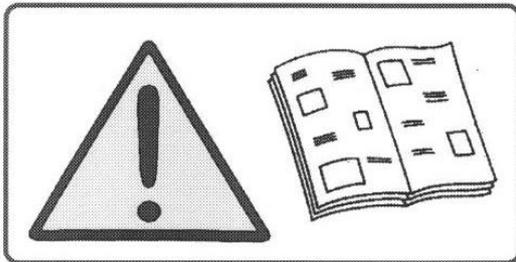
Attention ! _____

Veillez à ce que tous les messages de sécurité soient lisibles.

Les nettoyer en utilisant un chiffon, de l'eau et du savon. Ne pas utiliser de solvants, naphtha ou essence.

Remplacer les plaques abîmées, s'adresser à Delfin pour obtenir de nouvelles plaques.

Si une plaque se trouve sur une pièce qui est remplacée, veillez à ce qu'une nouvelle plaque soit appliquée sur la pièce neuve.



Attention !

Lire attentivement le manuel d'utilisation et de maintenance avant d'utiliser l'aspirateur ou d'accomplir des interventions de maintenance.



**REMPILIR LA POMPE D'EAU AVANT DE
LA METTRE EN MARCHE**

NE PAS UTILISER LA POMPE À SEC

2.4 Risques résiduels

L'analyse attentive des risques effectuée par le fabricant et archivée dans le dossier technique a permis d'éliminer la plupart des risques liés aux conditions d'utilisation de l'aspirateur.

Le fabricant recommande de respecter scrupuleusement les instructions, les procédures et les recommandations contenues dans ce manuel, ainsi que les normes de sécurité en vigueur, y compris l'utilisation des dispositifs de protection prévus, qu'ils soient intégrés à l'aspirateur ou individuels.

Les risques résiduels présents sur l'aspirateur peuvent être les suivants :

Risques électriques lors de la maintenance à cause de la nécessité d'opérer sous tension

Aux termes du Décret italien du Président de la République 547/55, seul un personnel préparé, et dans le respect de la double isolation vers la terre, peut opérer sous tension.

Risque d'utilisation impropre en présence de substances déflagrantes et inflammables

L'aspirateur ne doit pas être utilisé en environnement contenant des substances sous forme de liquides pouvant vaporiser à température ambiante, des poussières inflammables et des gaz.

Risques de fonctionnement en environnement humide

Respecter les limites figurant dans le présent manuel au point 1.6 Conditions ambiantes admises.

Risque de mauvaises interprétations des pictogrammes de sécurité

Après avoir identifié les risques, le fabricant a installé sur l'aspirateur des étiquettes de danger établies conformément à la réglementation relative aux symboles graphiques à utiliser.

L'utilisateur est tenu à remplacer immédiatement les plaques de sécurité devenues illisibles suite à usure ou détérioration.



Attention !

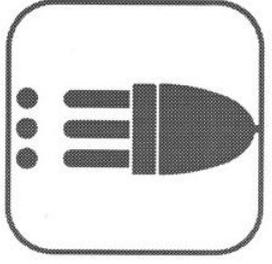
Il est absolument interdit d'enlever les plaques de sécurité présentes sur l'aspirateur.

Le fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité de l'aspirateur en cas d'inobservation de cette interdiction.

2.5 Directives appliquées

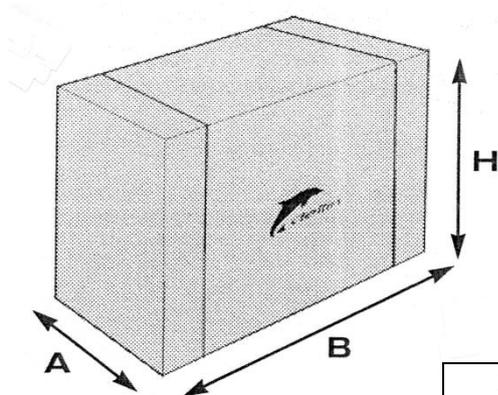
Les directives suivantes s'appliquent à l'aspirateur décrit dans le présent manuel :

- **98/37 CEE Directive machines**
- **89/336 CEE Directive compatibilité électromagnétique**
- **73/23 CEE Directive basse tension**

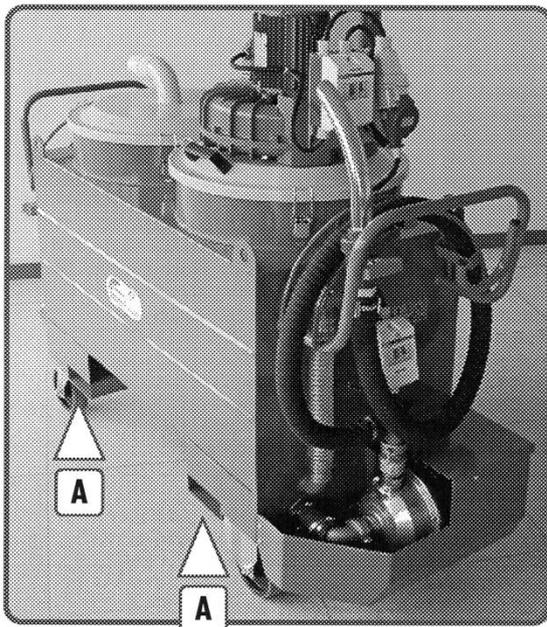


CHAPITRE INSTALLATION

3.1 Déplacement



	A (cm)	B (cm)	H (cm)	Poids (emballage inclus)
250 M	55	110	115	100
250 T3	55	110	140	120



Pour soulever l'aspirateur, il est possible d'utiliser un chariot élévateur, en enfilant les fourches dans les trous prévus à cet effet.

L'aspirateur est livré dans un carton robuste, fermé par des feuillards.

Transporter l'emballage à l'aide d'un chariot d'une capacité adéquate, contrôler la stabilité et le positionnement du poids sur les fourches.



Avant de commencer le déplacement, s'assurer que la zone de passage est libre et qu'aucun objet mobile ne se trouve sur l'emballage.

Pendant les déplacements, tenir la charge basse pour une meilleure stabilité et une plus grande sécurité.

Après la mise en service de l'aspirateur, le déplacer en utilisant les roues livrées.

S'il est nécessaire, pour quelque raison que ce soit, de lever et de transporter l'aspirateur, cette opération relève de la responsabilité de l'opérateur : il est donc conseillé d'assurer la charge de la meilleure façon afin d'exécuter l'opération en toute sécurité.

3.2 Installation



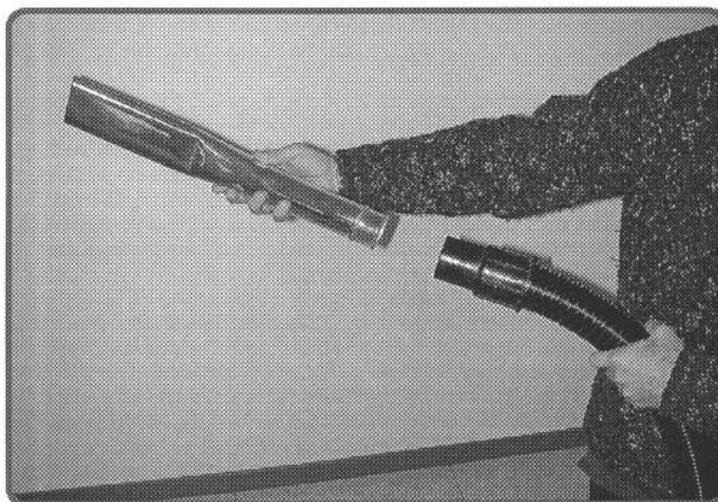
Avertissement !

Avant d'installer l'aspirateur, vérifier visuellement qu'il n'a subi aucune détérioration durant les phases de transport.

Si un ou plusieurs composants sont détériorés, ne pas procéder à l'installation et signaler au fabricant l'anomalie constatée afin d'établir, avec ce dernier, les actions à accomplir.

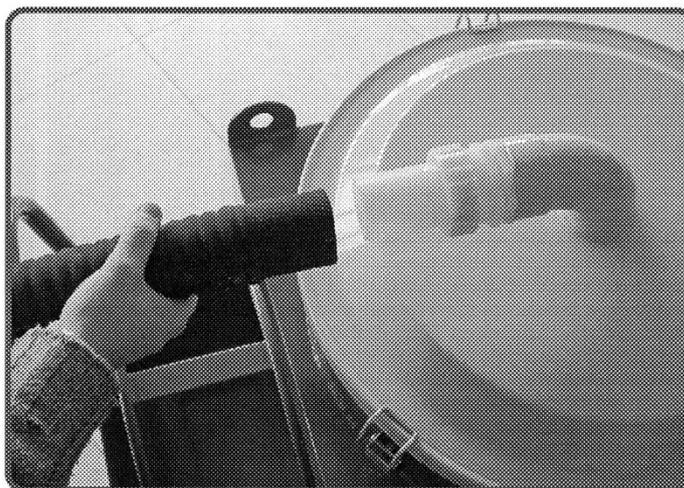
Un filtre d'aspiration est déjà monté sur l'aspirateur.

Insérer dans la partie opposée du flexible l'accessoire désiré pour le type d'aspiration.

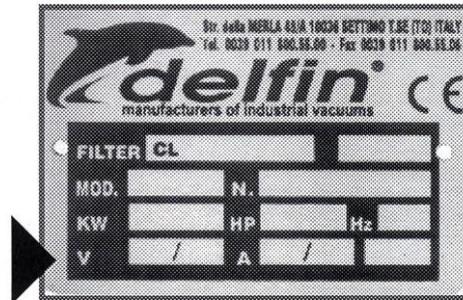


Contactez votre revendeur pour les informations inhérentes aux différents types d'accessoires en OPTION utilisables pour ce modèle spécifique d'aspirateur.

Insérer le tuyau fourni dans le raccord.



Vérifier que la ligne électrique d'alimentation correspond au voltage et à la fréquence indiqués sur la plaque signalétique de l'aspirateur.

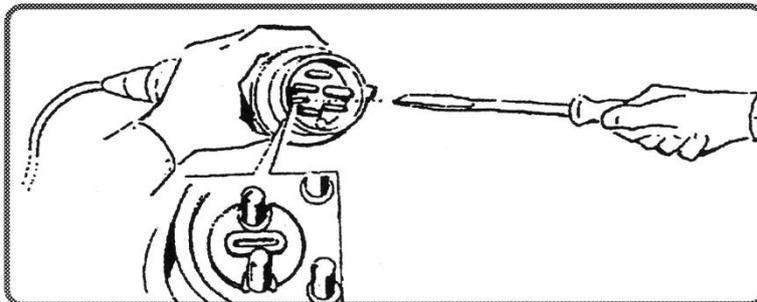


Attention !

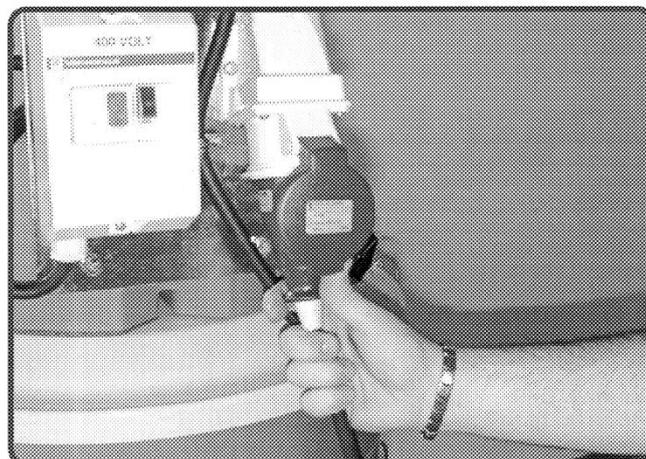
Ne pas insérer la fiche dans la prise de courant avec les mains mouillées.

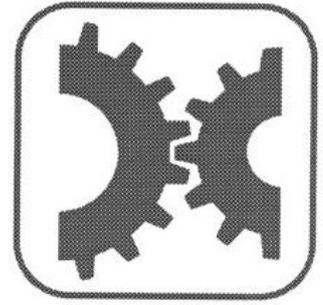
Si vous utilisez une rallonge, veillez à son parfait état, à la présence du label CE et à ce que la section du câble soit adaptée à l'absorption électrique de l'aspirateur.

Si en mettant en marche l'aspirateur la tubulure souffle de l'air vers l'extérieur au lieu de l'aspirer, arrêter l'aspirateur, débrancher la fiche de la prise de courant et inverser le sens de rotation du moteur en agissant directement sur la fiche, à l'aide d'un tournevis, comme indiqué en figure.



Pour les modèles triphasés, insérer le câble d'alimentation dans la prise qui se trouve sur le groupe moteur.





CHAPITRE FONCTIONNEMENT



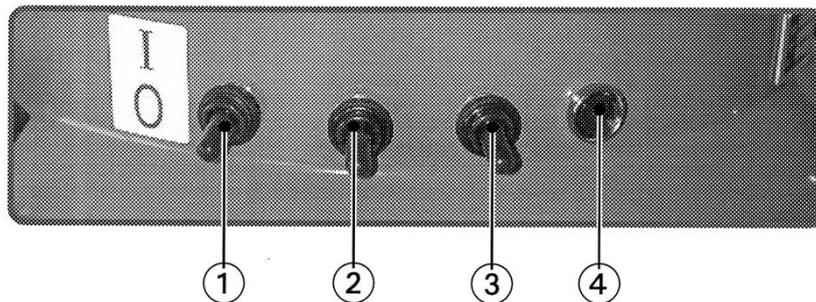
Attention !

L'aspirateur ne doit pas être utilisé par un personnel non autorisé ou n'ayant pas lu le manuel d'utilisation et de maintenance.

Les opérateurs et les agents de maintenance qui effectuent des opérations admises sur l'aspirateur doivent recevoir des instructions adéquates quant à l'utilisation des dispositifs de protection individuelle tels que chaussures, gants et masques, qui leur permettent d'annuler tous les risques dérivant de l'exécution des différentes opérations.

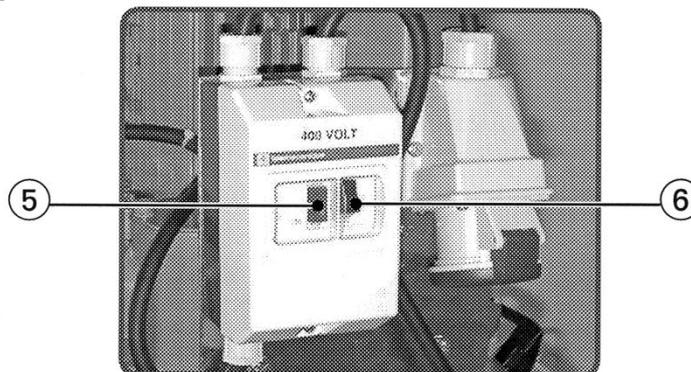
4.1 Description des commandes

4.1.1 Modèle 250 M



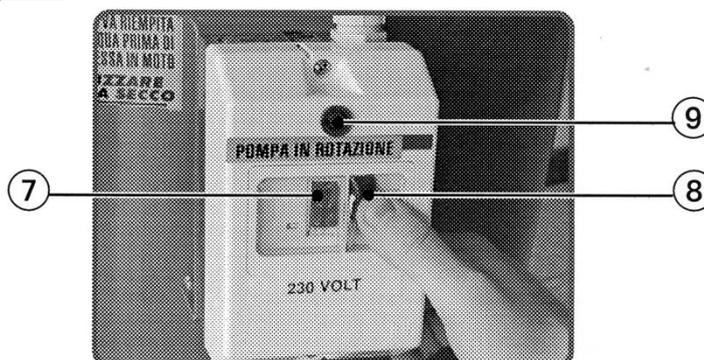
- 1) Interrupteur **START/STOP** moteur 1
- 2) Interrupteur **START/STOP** moteur 2
- 3) Interrupteur **START/STOP** moteur 3
- 4) Témoin lumineux vert **SOUS TENSION**

4.1.2 Modèle 250 T3



- 5) Bouton-poussoir **STOP** moteur
- 6) Bouton-poussoir **START** moteur

4.1.3 Modèle 250 M / 250 T3



- 7) Bouton-poussoir **STOP** pompe vidage
- 8) Bouton-poussoir **START** pompe vidage
- 9) Témoin lumineux vert pompe en marche

4.2 Cycle de travail



Attention !

Avant d'insérer la fiche, s'assurer que le voltage de la ligne d'alimentation correspond à celui figurant sur la plaque signalétique CE.

- S'assurer que la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise de courant.
- S'assurer que le flexible est correctement inséré et bloqué dans le suceur.
- S'assurer que le câble d'alimentation et la rallonge éventuellement utilisée sont en parfait état.
- Bloquer l'aspirateur au moyen du frein.



- Saisir l'extrémité du flexible avec l'accessoire d'aspiration choisi.
- Presser le bouton-poussoir **START** et commencer l'aspiration.
- Pour arrêter l'aspiration, presser le bouton-poussoir **STOP**.



Avertissement !

Avant de remettre en marche l'aspirateur, s'assurer que les moteurs sont parfaitement arrêtés.

- A la fin du travail, débrancher l'aspirateur de la prise de courant.

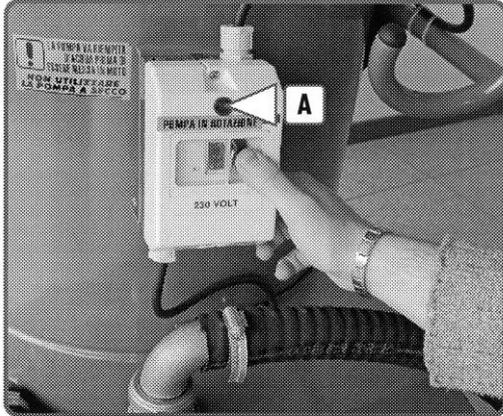
Pour déplacer l'aspirateur, se servir des poignées prévues à cet effet.



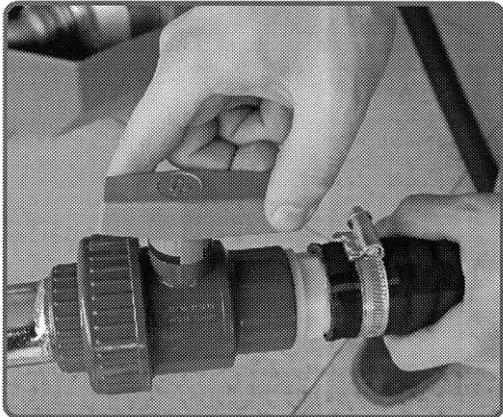
Avertissement !

Pendant l'opération d'aspiration, ne pas enrouler ou plier le flexible.

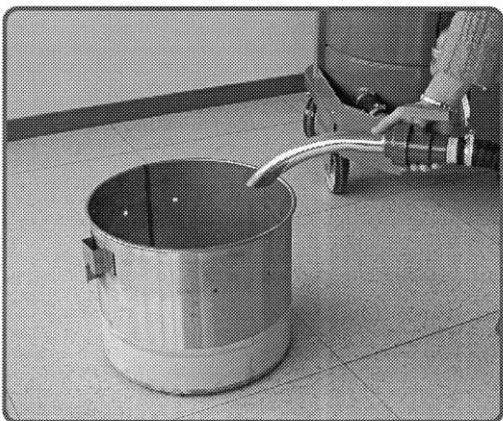
4.3 Vidage de la cuve



Mettre la pompe en marche en pressant le bouton-poussoir START.
Le témoin lumineux vert (**A**) s'allume, indiquant que la pompe est en marche.



Ouvrir la vanne de vidange du liquide.



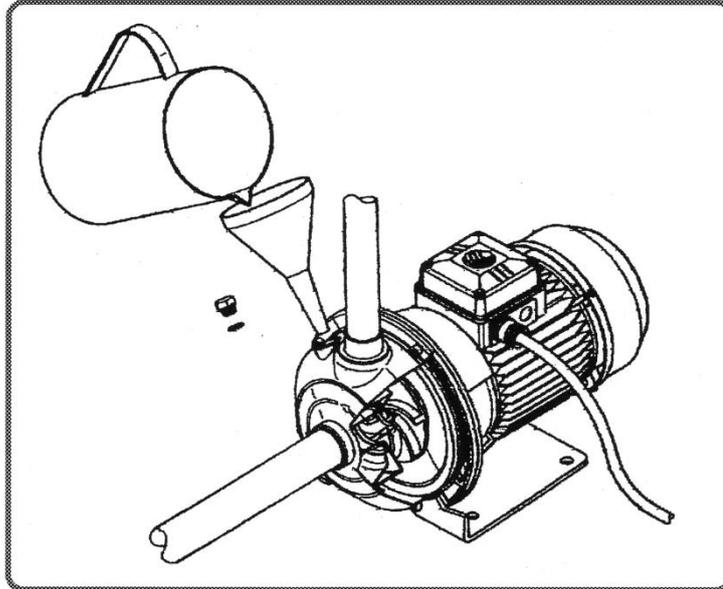
Vider le liquide dans des récipients appropriés, destinés à l'élimination.



Avertissement !

Remplir la pompe d'eau avant de la mettre en marche.

La faire tourner à sec, ne serait-ce que pour un court instant, endommagerait sérieusement la garniture mécanique.



Remplir entièrement d'eau le tuyau d'aspiration et le corps de pompe à travers le bouchon de remplissage qui se trouve sur le côté de l'orifice de refoulement.

Effectuer attentivement l'opération afin d'éviter qu'il ne demeure des poches d'air à l'intérieur du tuyau d'aspiration et du corps de pompe.

Avec moteur triphasé, contrôler aussi le sens de marche, qui doit correspondre à celui indiqué par la flèche sur le corps de pompe, par une mise en marche brève. Si la rotation est contraire, inverser entre elles deux phases de l'alimentation.

S'il devait être nécessaire de vérifier la rotation libre de l'arbre, agir avec un tournevis à travers le trou au centre du cache-ventilateur du moteur.



Avertissement !

Le gel peut endommager la pompe si cette dernière est laissée pleine d'eau et inactive dans un environnement dont la température est inférieure à zéro.

Le bruit émis par l'électropompe, installée correctement et utilisée dans la plage d'utilisation prévue sur la plaque signalétique, n'excède pas 70 dB(A).



Avertissement !

La maintenance extraordinaire de l'aspirateur doit être exécutée exclusivement par les techniciens du fabricant.



CHAPITRE MAINTENANCE

5.1 Notes d'information

Ce chapitre décrit les opérations de contrôle et de maintenance ordinaire indispensables pour garantir le bon fonctionnement de l'aspirateur.

Une toute autre intervention nécessaire pour éliminer des pannes ou anomalies de fonctionnement doit être expressément autorisée par le fabricant.

Dans ce cas, communiquer toujours les données d'identification de l'aspirateur.

Pour des réparations importantes, s'adresser au revendeur agréé dont le personnel spécialisé, possédant les expériences technologiques de la construction originale d'usine, est toujours disponible et en mesure d'intervenir rapidement.

5.2 Consignes générales de sécurité

Les travaux de maintenance doivent être exécutés par des techniciens spécialisés, qualifiés pour les secteurs spécifiques qui sont pour cet aspirateur :

- *Maintenance mécanique*
- *Maintenance électrique*

Il appartient au responsable de la sécurité de s'assurer du professionnalisme et de la compétence de ces techniciens.

Avant toute intervention de maintenance, le responsable de la sécurité doit :

- Faire évacuer les personnes étrangères de la zone de travail.
- S'assurer que les outils nécessaires sont à la portée de l'agent de maintenance et en bon état.
- Vérifier que l'éclairage est suffisant et fournir, si nécessaire, des lampes baladeuses alimentées à 24 volts.
- S'assurer que l'agent de maintenance est doté des dispositifs de protection individuelle homologués, nécessaires pour l'opération spécifique (gants, lunettes, chaussures, etc.).
- S'assurer que l'agent de maintenance a lu attentivement les instructions contenues dans ce manuel et connaît parfaitement le fonctionnement de l'aspirateur.

Avant toute intervention de maintenance, l'agent de maintenance doit :

- Débrancher la fiche de la prise de courant.

Les travaux sur les moteurs ou sur d'autres composants électriques ne peuvent être exécutés que par un Agent de maintenance électricien spécialement formé et autorisé par le responsable de la sécurité.

N'utiliser que des outils en parfait état et spécialement réalisés pour l'opération à accomplir ; l'emploi d'outils inadaptés et inefficaces peut provoquer de graves dommages.

5.3 Opérations de maintenance



Attention !

Toutes les opérations décrites doivent être effectuées avec la fiche débranchée de la prise de courant.

Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, mettre des vêtements de protection, des lunettes et/ou gants, selon le travail à effectuer.

Pour un bon fonctionnement de l'aspirateur, il est conseillé d'exécuter périodiquement certains contrôles :

- Contrôler si le filtre présente des défauts d'usure ou s'il est devenu trop perméable.
- Contrôler que les joints d'étanchéité de la base du groupe moteur, de l'anneau porte-filtre et de la cuve sont hermétiques.
- Les unités électriques (fiches, interrupteurs, câbles, etc.) ne doivent pas présenter d'anomalies.
- Les vis et les écrous doivent toujours être bien serrés.
- Contrôler que la cuve n'est pas trop pleine ; il est conseillé de la vider lorsque le matériel récupéré a atteint les 3/4 de la capacité maximale.
- Vérifier l'intégrité du flexible d'aspiration et des accessoires à utiliser.
Un flexible percé diminue la puissance d'aspiration et disperse les poussières et liquides dans l'environnement.



Avertissement !

Toutes les autres activités de maintenance ou de réparation doivent être exécutées directement par DELFIN ou par les centres agréés.

5.4 Remplacement du filtre/enlèvement des déchets solides

Pour remplacer les filtres, procéder comme ci-après :

- Arrêter l'aspirateur en pressant les boutons-poussoirs **STOP** moteurs.
- Débrancher la fiche de l'aspirateur de la prise de courant.

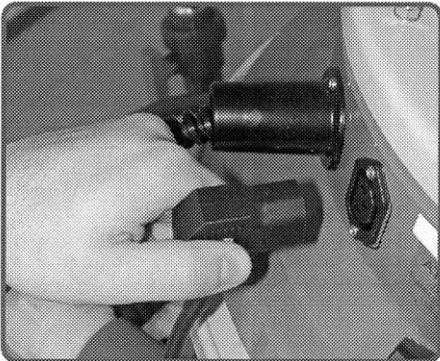


Attention !

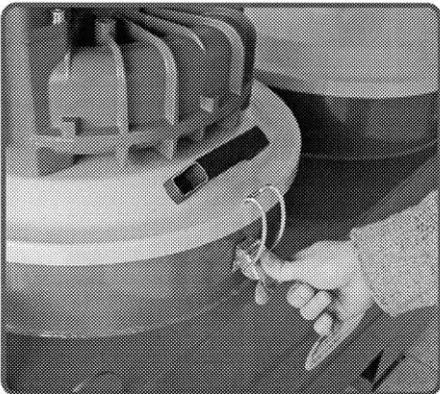
Porter les dispositifs de protection individuelle.



Bloquer l'aspirateur au moyen du frein sur la roue.



Débrancher le câble d'alimentation du groupe moteur.



Débloquer le groupe moteur en agissant sur les crochets.



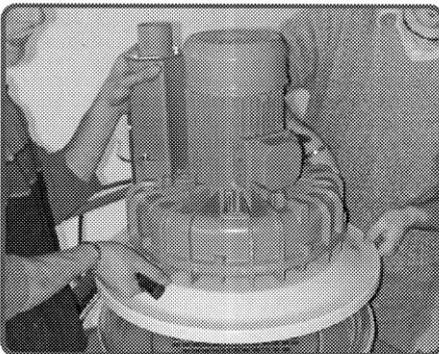
Soulever le groupe moteur, à l'aide des poignées prévues à cet effet, et le poser sur un plan d'appui.

5.4.1 Soulèvement du groupe moteur modèles triphasés



Attention !

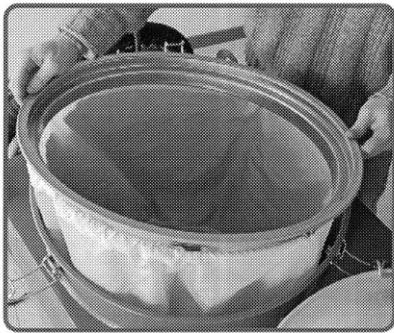
Pour le soulèvement du groupe moteur, deux personnes sont nécessaires.



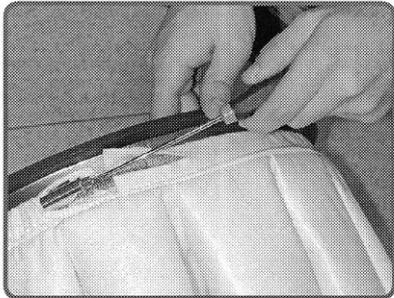
Soulever le groupe moteur à l'aide des poignées prévues à cet effet et le poser sur un banc de soutien.



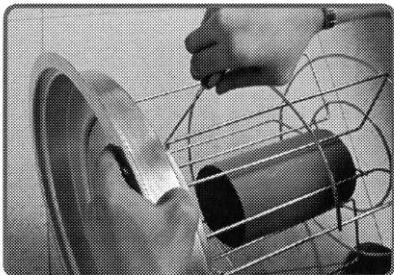
Retirer le flotteur.
Pendant cette opération, l'opérateur doit porter des gants appropriés pour éviter le contact direct des mains avec les déchets solides.



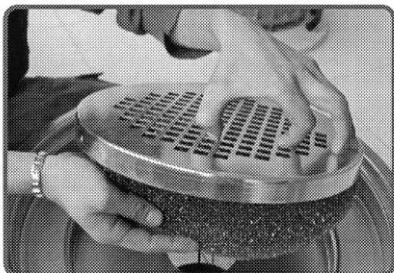
Soulever le filtre et son support.



Desserrer le collier et retirer l'anneau de support avec joint.



Dévisser les vis qui fixent le couvercle du filtre.



Soulever le couvercle, retirer et remplacer le filtre en fibre.

Une fois l'opération terminée, remonter le filtre, fermer et bloquer le groupe moteur, insérer le câble d'alimentation moteurs.



Attention !

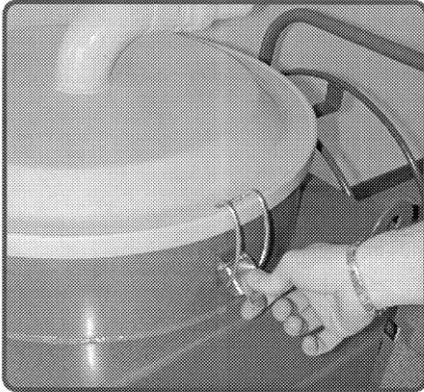
Les déchets présents sur le filtre et le filtre lui-même doivent être éliminés conformément aux réglementations du pays où l'aspirateur est utilisé.

5.5 Nettoyage



Attention !

Porter les équipements de protection individuelle appropriés.



Décrocher les crochets.



Soulever le couvercle.



Extraire le panier et le vider des copeaux.

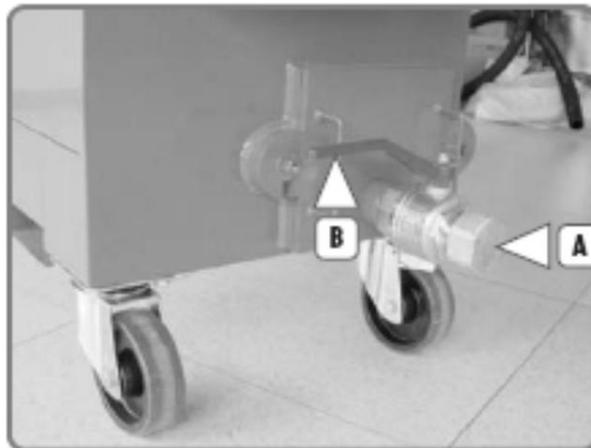
Pour nettoyer Tecnoil :

Ouvrir le bouchon **(A)** et le positionner sous la cuve ; ouvrir la levrier **(B)** pour vider le liquide présent à l'intérieur de la cuve. Pour éliminer la graisse et d'autres résidus accumulés sur le fond, il est possible de déposer la plaque **(C)** en dévissant les boulons qui la tiennent fixée.

Nettoyer l'intérieur de la machine avec un jet d'eau chaude.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser la machine avec des filtres usés ou déchirés. Remplacer immédiatement le filtre dès que l'on remarque la moindre déchirure.
- Contrôler régulièrement les joints d'étanchéité.
- S'assurer que, pendant le fonctionnement de la machine, le frein est mis.
- Contrôler que l'installation électrique du lieu de travail est appropriée à la tension du modèle Tecnoil, indiquée sur la plaque métallique vissée sur le groupe moteur. S'assurer en outre que les prises sont en bon état. Toute intervention sur l'installation électrique doit être effectuée par un personnel spécialisé. La machine est dotée d'un câble électrique de 10 m, à brancher sur une prise correctement protégée.



5.6 Guide de dépannage

5.6.1 Aspirateur

Problèmes	Cause(s) probable(s)	Remède suggéré
L'aspirateur ne démarre pas	Absence secteur	Vérifier la présence de la tension dans la prise de courant Vérifier le bon état de la fiche et du câble d'alimentation.
	Interrupteur magnétothermique déclenché	Réarmer l'interrupteur magnétothermique
Sortie de liquides	Tuyau d'aspiration/évacuation troué	Remplacer le tuyau
	Filtre troué	Remplacer le filtre
	Filtre inadapté au type d'aspiration	Monter le filtre adapté au type de matériau à aspirer
L'aspirateur n'aspire pas comme il devrait	Tuyau percé ou bouché	Vérifier le tuyau et le remplacer si nécessaire
	Cuve pleine	Vider la cuve
	Filtre engorgé	Nettoyer le filtre ou le remplacer si nécessaire
	Joints usés	Vérifier les joints et les remplacer si nécessaire
	Fuites d'air	Contrôler d'éventuelles fuites d'air des crochets de fermeture, des vis de serrage, de la cuve, de la chambre du filtre
Moteurs excessivement bruyants	Contacter l'assistance technique DELFIN	

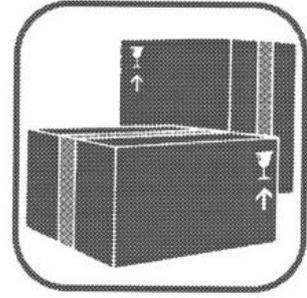


Avertissement !

Pour un tout autre problème, contacter le service assistance technique DELFIN.

5.6.2 Pompe

Problème	Cause(s) probable(s)	Remède suggéré
La pompe ne débite pas Le moteur ne part pas	Manque d'électricité	Faire le nécessaire pour l'alimentation
	Disjoncteur déclenché ou fusibles sautés	Réarmer l'interrupteur ou remplacer les fusibles par d'autres fusibles appropriés
	Protection de surcharge intervenue	Se réarme automatiquement après le refroidissement dans la version monophasée
	Condensateur défectueux	Remplacer le condensateur
La pompe ne débite pas Le moteur part	Roue bloquée	Corps étrangers entre les parties fixes et rotatives de la pompe
	Le niveau d'eau a baissé et la vanne de fond n'est plus immergée dans l'eau	Attention, la garniture mécanique pourrait s'être abîmée
La pompe débite un débit réduit	Pompe non remplie de liquide ou vidée suite à des fuites	Attention, la garniture mécanique pourrait s'être abîmée
	Dénivelé d'aspiration supérieur à la capacité d'aspiration de la pompe ou pertes de charge en aspiration trop élevées	Remplacer le tuyau d'aspiration par un tuyau d'un diamètre plus grand Réduire au minimum les coudes Éliminer les incrustations
	Engorgements dans la pompe ou dans les tuyaux	Nettoyer et déboucher
La pompe s'arrête après de brèves périodes	Sens de rotation incorrect (uniquement version triphasée)	Inverser la phase sur la fiche Delfin prévue
	Intervention de la protection de surcharge	La pompe ne tourne pas librement Liquide visqueux



CHAPITRE PIECES DE RECHANGE

La commande de pièces de rechange peut être transmise par fax, en photocopiant le bon ci-joint, par internet ou par courrier.



Fax 0039.011.8005506



E-Mail delfin@delfinvacuums.it



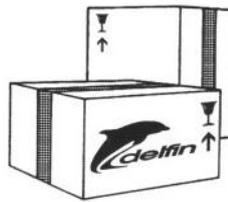
Courrier Strada della Merla, 49/a
10036 Settimo Torinese (TO) Italy

Pièces de rechange conseillées

Désignation	Code	Notes
Filtre en nylon Ø 500/h 400	AR 3011	
Joint porte-filtre silicone Ø 500	AR 2585	
Filtre en fibre	AR 2012	



Delfin srl
 Strada della Merla, 49/a
 10036 Settimo Torinese (TO) – Italy
 Tel. 0039.011.8005500
 d'imprimerie
 Fax 0039.011.8005506



FAX

DATE.....

Page.....sur.....

ATTENTION : Ecrire à la machine ou en caractères

Bon de commande des pièces de rechange

TRANSMIS PAR _____ TEL _____

DESTINATION PCES DE RECHANGE	ADRESSE _____
	COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
	NATIONALITE _____ TEL _____

MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

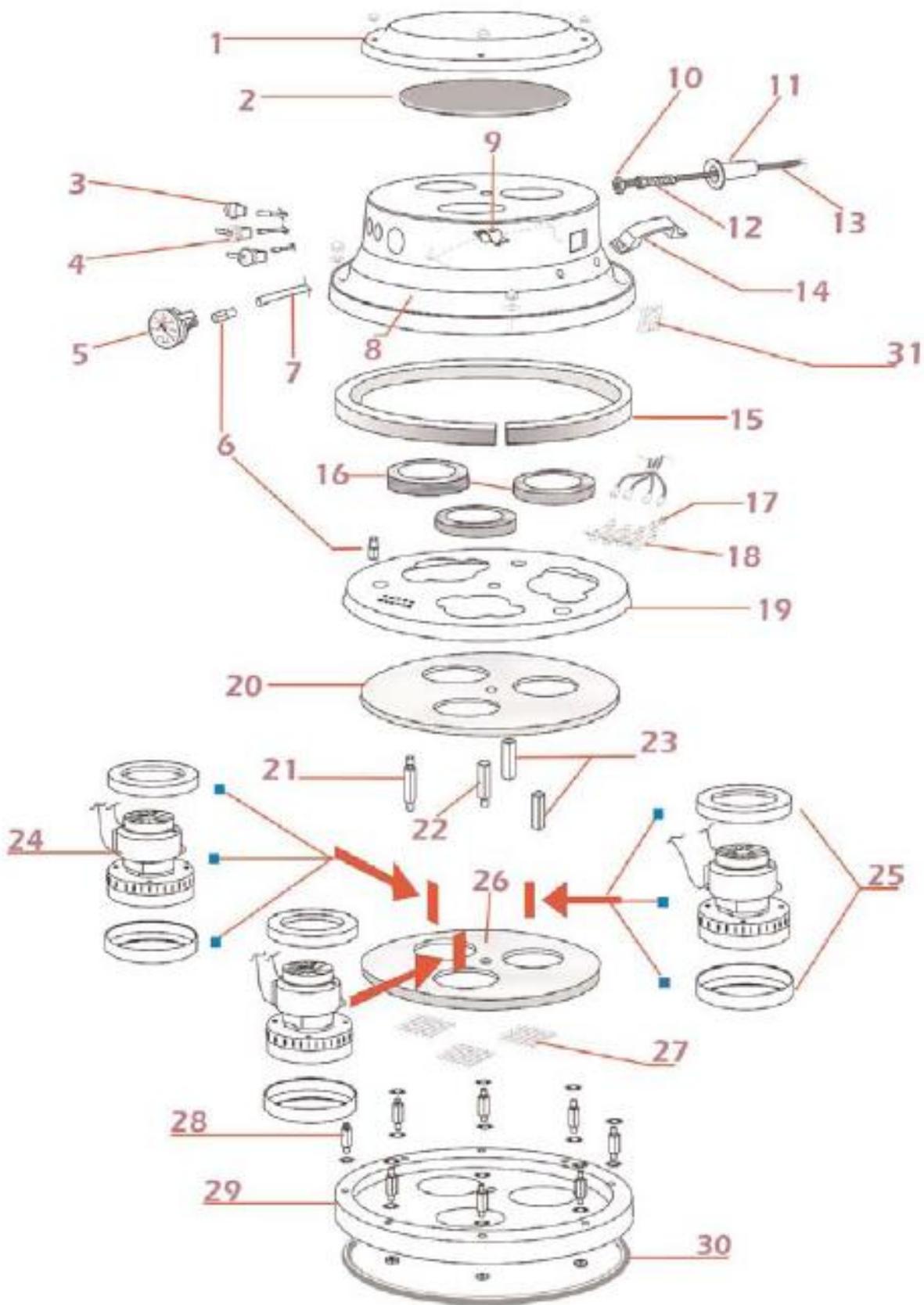
MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

MODELE	PIECE N°	PI.	CODE PCE DE RECHANGE	Qté
DESIGNATION				

01 . Groupe moteur mod. 250 M

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR2020	1	Couvercle
2	AR2021	1	Isolant acoustique couvercle
3	AR2025	1	Témoin lumineux
4	AR2024	3	Interrupteur moteur monophasé
5	AR3524	1	Vacuomètre Ø40 AIR-Métallique
6	AR3314	1	Raccord tuyau air
7	AR3530	1	Tuyau rilsan Ø6 L=200
8	AR3757	1	Couvercle moteur monophasé 3 trous avec vacuomètre nouveau modèle
9	AR2027	1	Serre-câble
10	AR3758	1	Écrou de fixation pour presse-câble
11	AR3372	1	Fourreau pour presse-câble
12	AR2028	1	Presse-câble spiralé
13	AR2029	1	Câble d'alimentation 3x2,5
14	AR2023	2	Poignée à pont
15	AR2030	1	Isolant acoustique couvercle moteur monophasé 3 trous
16	AR2038	3	Anneau de refroidissement
17	AR3537	6	Fusibles 10A
18	AR2497	6	Porte-fusibles avec couvercle
19	AR3760	1	Bloque-moteurs 3 trous nouveau modèle
20	AR2042	1	Isolant acoustique bloque-moteurs 3 trous
21	AR3538	1	Pièce d'écartement M/M L=79 M10-1/8" haut.17
22	AR3537	1	Pièce d'écartement M/F L=79 haut.17 centrale pour filtre absolu
23	AR3536	2	Pièce d'écartement F/F L=79 M6 haut.13 pour base Métallique
24	AR2475	3	Moteur aspiration 1150W 230V
25	AR2037	6	Amortisseur moteur
26	AR2044	1	Isolant acoustique base 3 trous
27	AR2098	3	Filet bride
28	AR2120	8	Pièce d'écartement moteur monophasé
29	AR3762	1	Base 3 trous nouveau modèle
30	AR2035	1	Joint base
31	AR2564	1	Prise de sécurité

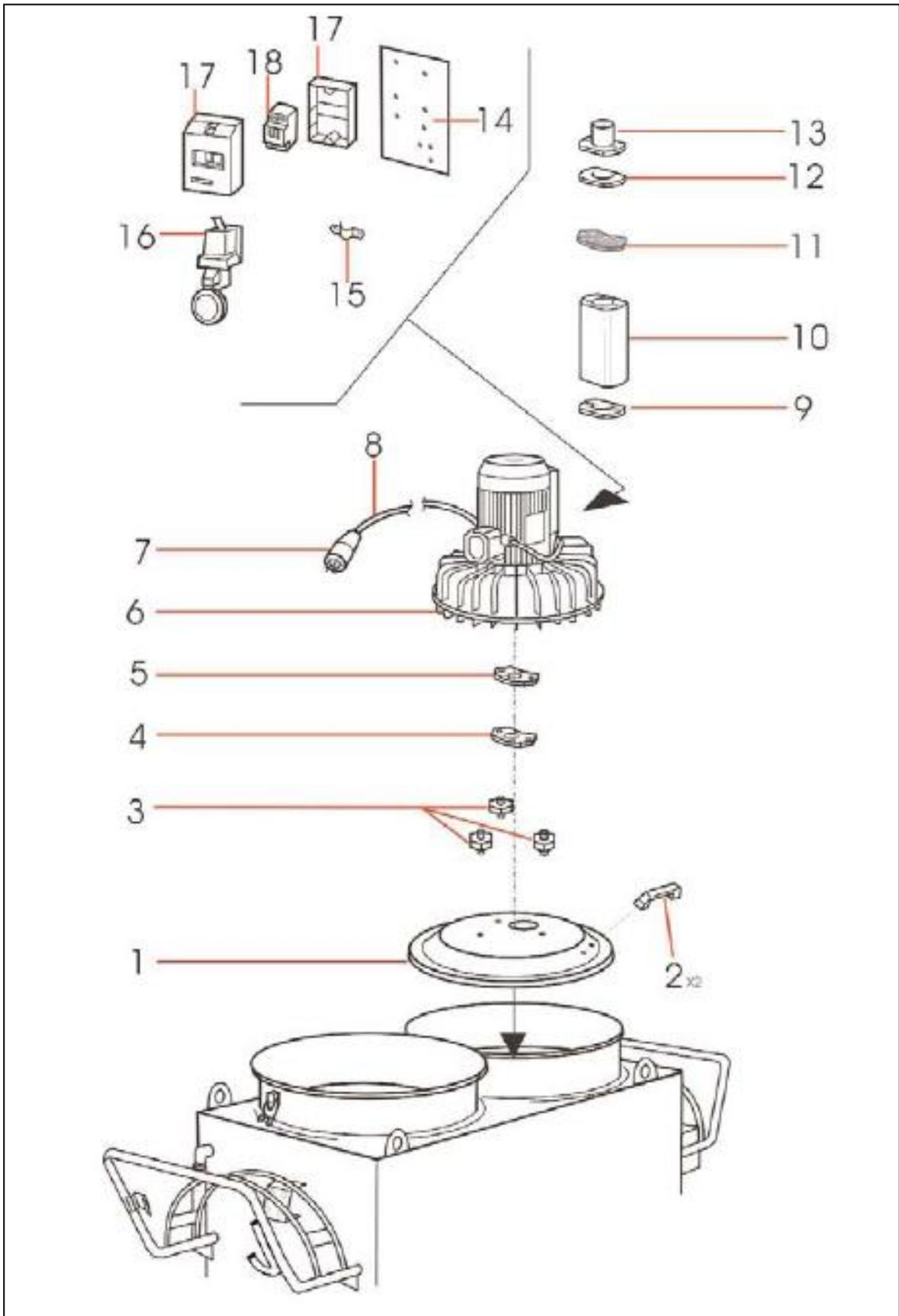
01 . Groupe moteur mod. 250 M



02 . Groupe moteur 250/T3

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR2554	1	Couvercle turbine Tecnoil T3
2	AR2061	2	Poignée à pont
3	AR2555	3	Pièce d'écartement zinguée M/M 8MA
4	AR2556	1	Joint en PLT h=5 mm
5	AR2098	1	Filet pour bride
6	AA1102	1	Groupe aspirant 3KW – V230/400/50
7	AR2533	1	Fiche 16A, 4 pôles, changement phase
8	AR2143	1	Câble d'alimentation 4G1,5 10 m
9	AR3122	1	Joint en liège
10	AR3810	1	Fourreau silencieux Esam
11	AR2098	1	Filet bride
12	AR2099	1	Joint bride
13	AR2138	1	Bride droite Ø60
14	AR2557	1	Plaque disjoncteur magnétothermique et prise
15	AR2027	1	Serre-câble
16	AR2558	1	Prise mobile 16A
17	AR2542	1	Boîtier GV2
18	AR2171	1	Disjoncteur magnétothermique 6 – 10 A

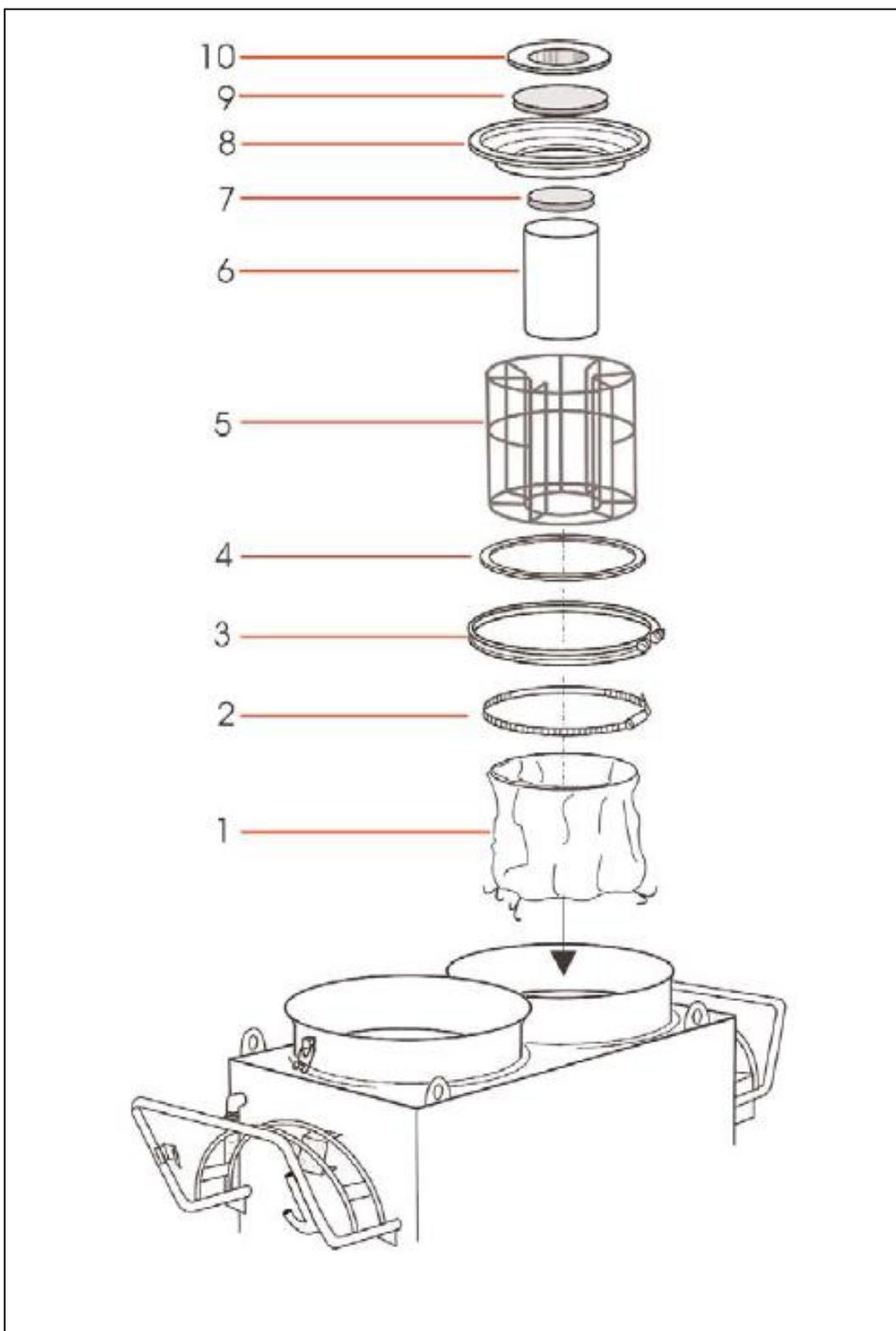
02 . Groupe moteur mod. 250/T3



03 . Système aspirant mod. 250 M - 250 T3

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR3011	1	Filtre nylon Wet & Dry Ø500 h=400
2	AR2018	1	Collier pour fixer le filtre Ø500
3	AR2017	1	Anneau porte-filtre Ø500
4	AR2585	1	Joint porte-filtre en silicone Ø500
5	AR2016	1	Cage tendeur de filtre Wet & Dry Ø500
6	AR2015	1	Flotteur
7	AR2553	1	Garniture flotteur
8	AR2014	1	Cyclone pour flotteur
9	AR2012	1	Filtre en fibre
10	AR2011	1	Filet filtre en fibre

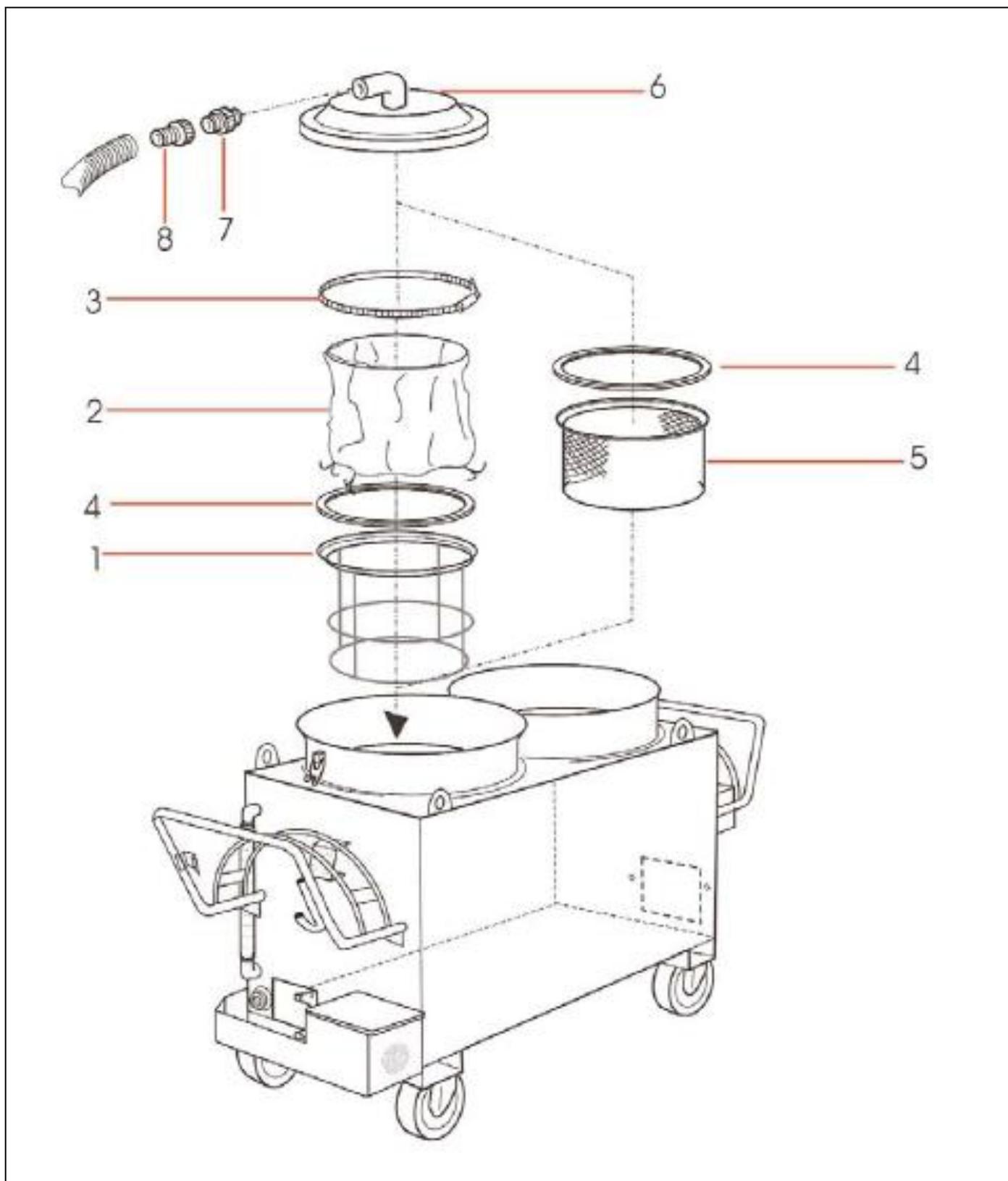
03 . Système aspirant mod. 250 M - 250 T3



04 . Système aspirant mod. 250 M - 250 T3

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR2547	1	Cage pour filtre en polypropylène
2	AR2548	1	Filtre en polypropylène
3	AR2018	1	Collier pour fixer le filtre Ø500
4	AR2585	2	Joint porte-filtre silicone Ø500
5	AR2549	1	Panier à claire-voie Tecnoil
6	AR2550	1	Couvercle Tecnoil moteur monophasé plus coude Ø50
7	AR2551	1	Vis double PVC 2"
8	AR2552	1	Embout de raccordement droit 2" F/50

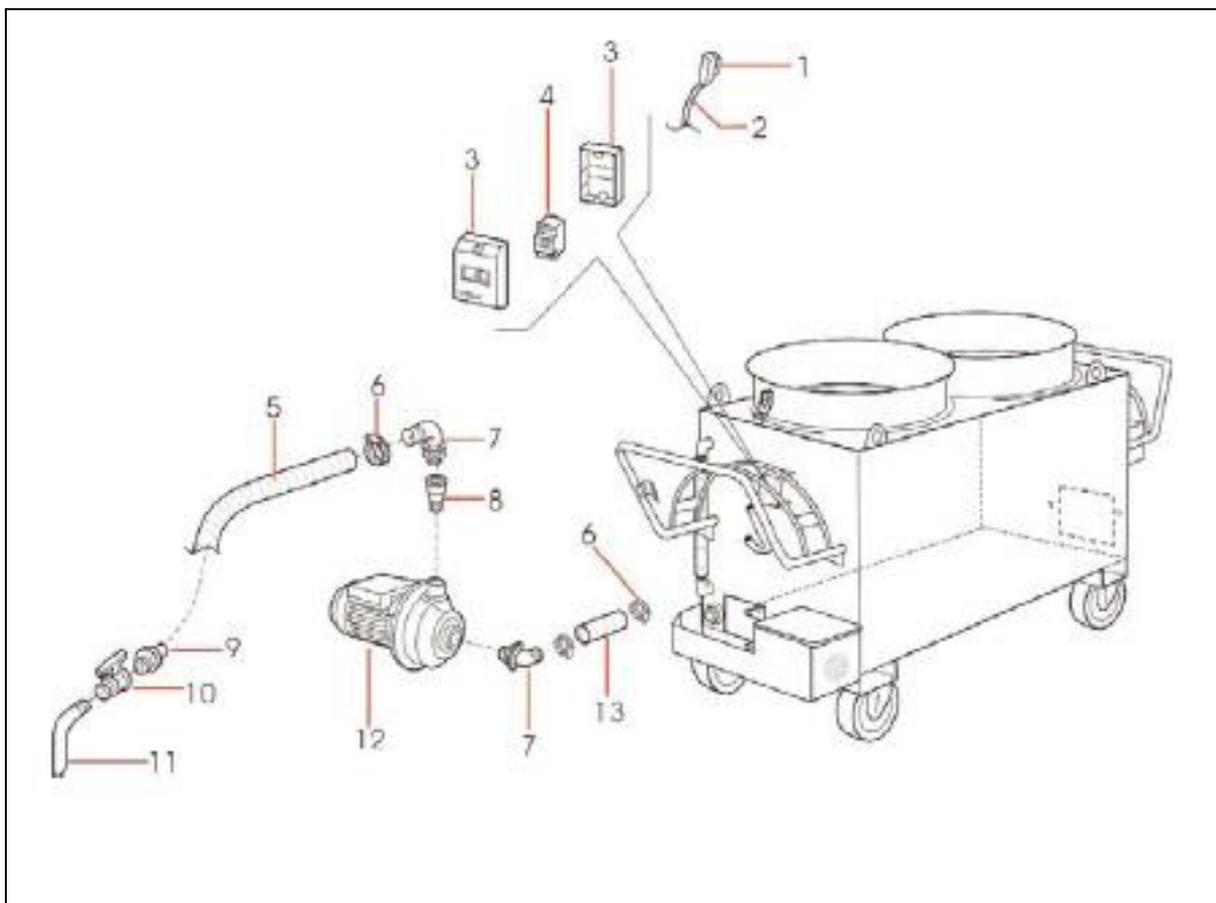
04 • Système aspirant mod. 250 M - 250 T3



05 • Pompe mod. 250/M

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR2543	1	Fiche de sécurité
2	AR2544	1	Câble d'alimentation 3G2,5 3 m
3	AR3164	1	Boîtier pour disjoncteur pompe Tecnoil avec témoin lumineux
4	AR2102/C	1	Disjoncteur magnétothermique 4 - 6,3 A
5	AA1015	1	Tuyau étanche à l'huile, Ø40 L=2000 mm
6	AR2036	4	Collier Ø40/60
7	AR2566	2	Embout de raccordement coudé 1" ½ Ø40
8	AR2567	1	Manchon de rallongement 1" ¼ - 1" ½
9	AR3157	1	Embout de raccordement droit en nylon 1" ¼ Ø40
10	AR3156	1	Robinet à bille PVC 1" ¼ Ø40
11	AR2540	1	Tuyau coudé vidange huile 1" ¼
12	AR2545	1	Pompe CO 350/09K 0,9 KW 220 V
13	AA1015	1	Tuyau étanche à l'huile Ø40 L=150mm

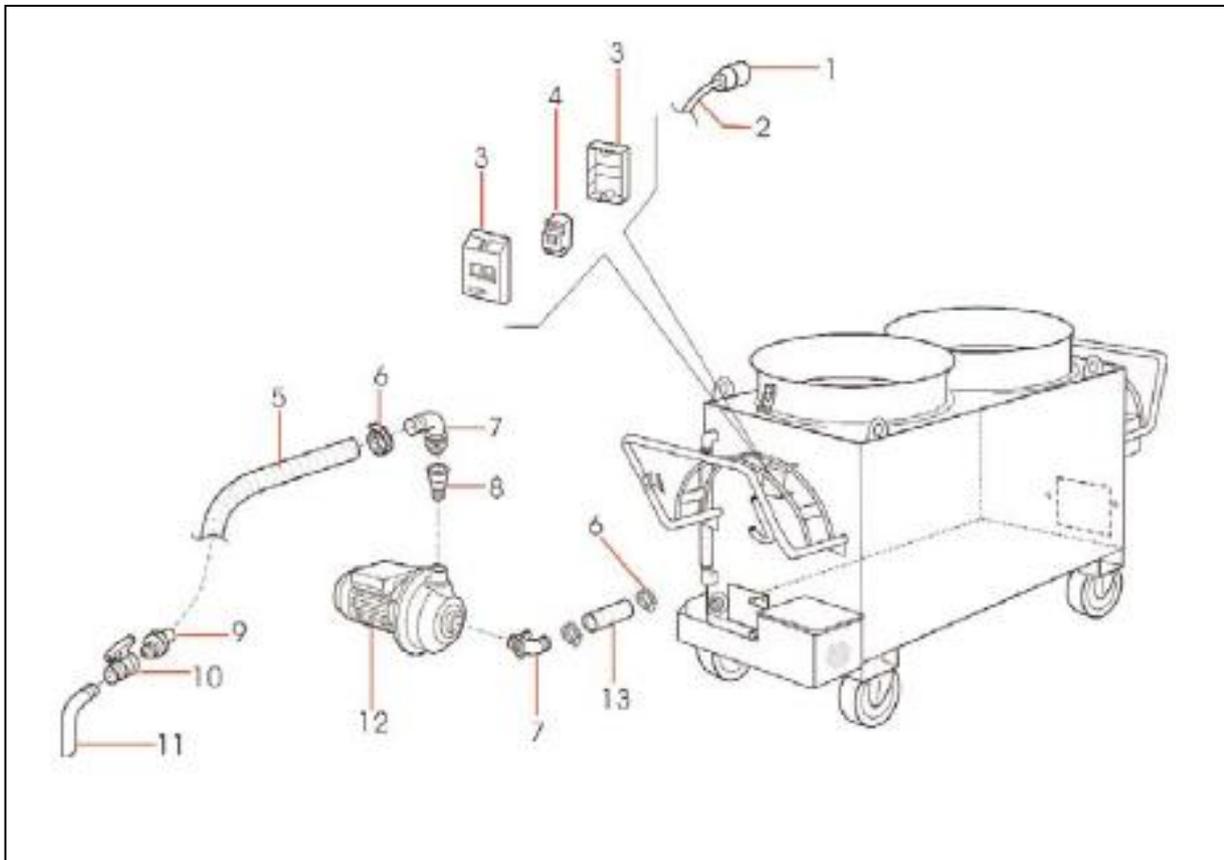
05 • Pompe mod. 250/M



06 • Pompe mod. 250 T3

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR2533	1	Fiche 16A – 4 pôles, changement phase
2	AR2546	1	Câble d'alimentation 4G1,5 3 m
3	AR3164/T	1	Boîtier pour disjoncteur pompe Tecnoil avec témoin lumineux
4	AR2102	1	Disjoncteur magnétothermique 1,6 - 2,5 A
5	AA1015	1	Tuyau étanche à l'huile, Ø40 L=2000 mm
6	AR2519	4	Collier Ø40/60
7	AR2566	2	Embout de raccordement coudé 1" ½ Ø40
8	AR2567	1	Manchon de rallongement 1" ¼ - 1" ½
9	AR3157	1	Embout de raccordement droit en nylon 1" ¼ Ø40
10	AR3156	1	Robinet à bille PVC 1" ¼ Ø40
11	AR2540	1	Tuyau coudé vidange huile 1" ¼
12	AR2539	1	Pompe CO 350/09K 0,9 KW 230/415 V
13	AA1015	1	Tuyau étanche à l'huile Ø40 L=150mm

06 • Pompe mod. 250 T3



07 • Cuve mod. 250 M - 250 T3

Réf.	Qté	Code	Désignation
1	AR2002	6	Crochet de fermeture à ressort
2	AR3165	3	Ressort pour coude chromé
3	AR2526	1	Vanne de vidange à bille 2" M/F
4	AR3886	1	Bouchon pour vanne fileté 2"
5	AR3696	1	Hublot pour Tecnoil 250 I
6	AR3887	1	Joint torique étanche à l'huile Tecnoil
7	AR3694	1	Cuve 250 I nouveau modèle
8	AR2530	2	Roue Ø150 PU avec Plaque fixe
9	AR2531	1	Roue Ø150 PU avec Plaque pivotante
10	AR2532	1	Roue Ø150 PU Plaque pivotante avec frein
11	AR3695	1	Carter pompe Tecnoil 250
12	AR3889	1	Couvercle carter pompe Tecnoil 250
13	AR2036	2	Collier Ø40/60
14	AA1108	1	Tube en PU Ø38 L=360 mm, indicateur de niveau

07 • Cuve mod. 250 M - 250 T3

